

32 2 7777298



PRZEDSTAWICIELSTWO
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
PRZY UNII EUROPEJSKIEJ

MISSION
OF THE REPUBLIC OF POLAND
TO THE EUROPEAN UNION

ASA

ENERGY CHARTER SECRETARIAT	
Date:	16/01/01
Reg No:	14989
For Info:	SG/DSG/OTT/DE/LA/AT

LAP

Brussels. January 16, 2000.

Dr. Ria Kemper

Secretary General
The Energy Charter Secretariat

Fax : 775.98.01.

Dear Secretary General,

On request of the Polish Ministry of Foreign Affairs (MFA) I would like to inform you on the present status of the ratification by Poland of the Energy Charter Treaty (ECT) and the Energy Charter Protocol on Energy Efficiency and Related Environmental Aspects.

The Polish parliamentary procedures concerning the ECT have been concluded in the mid-year of 2000 and the Law containing the necessary consent for the ratification of the Energy Charter Treaty (ECT) and of the Energy Charter Protocol on Energy Efficiency and Related Environmental Aspects has been published in the Official Journal (Monitor Polski) on July 7, 2000 (no. 53. position 636) and entered into force after 14 days from that date.

Authorised by the above mentioned Law and according to the Polish constitutional procedures regarding the ratification of international treaties, the ratification document has been signed by the President of the Republic of Poland on November 24, 2000.

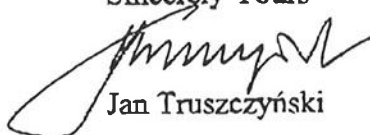
At present, the Polish MFA will proceed to send the ratification document to the Government of the Portuguese Republic, the Depository of this Treaty.

However, when signing the Treaty, Poland made an access to Annex 1D which is a list of contracting Parties not allowing an investor to resubmit the same dispute to International Arbitration at the later stage under Article 26. It makes obligatory for Poland to submit to the Secretariat General of ECT the writing statement on arbitration policy and procedures at the same moment the Treaty is deposited. At present this writing statement is being worked out by the Polish Ministries of Foreign Affairs and Economy. The Ministry of Foreign Affairs is expected to complete this work very soon and submit it without any further delays.

As far as concerning the ECT Trade Amendment, the Polish MFA wishes to explain that the work on the application required for ratification of this Amendment is proceeding as well, and its ratification is expected to be completed by the end of this year.

I believe this letter explains the present status of the ECT ratification and I would like to assure you that the Polish Mission to the EU is at your disposal for any information about further developments.

Sincerely Yours



Jan Truszczyński

Ambassador

On behalf of the Republic of Poland
PRESIDENT
of the Republic of Poland
makes it publicly known

Whereas The Energy Charter Treaty and Energy Charter Protocol on energy efficiency and related environmental aspects were done at Lisbon on 17 December 1994.

Having considered the aforesaid Treaty and Protocol, I hereby declare on behalf of the Republic of Poland that:

- they have been acknowledged to be just both as a whole as well as in each of their provisions,
- they have been accepted, ratified and confirmed,
- they will be faithfully observed.

In witness whereof, the present Act is issued to which the seal of the Republic of Poland has been affixed.

Done at Warsaw, on the 24th day of November 2000.

PRESIDENT
OF THE REPUBLIC OF POLAND

/-/ Aleksander Kwaśniewski

PRIME MINISTER

/-/ Jerzy Buzek

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej
PREZYDENT
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
podaje do powszechnej wiadomości

W dniu 17 grudnia 1994 roku zostały sporządzone w Lizbonie Traktat Karty Energetycznej oraz Protokół Karty Energetycznej dotyczący efektywności energetycznej i odnośnych aspektów ochrony środowiska.

Po zapoznaniu się z powyższym Traktatem i Protokołem w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:

- zostały one uznane za słuszne zarówno w całości, jak i każde z postanowień w nich zawartych,
- są one przyjęte, ratyfikowane i potwierdzone,
- będą one niezmiennie zachowywane.

Na dowód czego wydany został Akt niniejszy opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie, dnia *24 listopada* 2000 roku.

PREZYDENT
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Aleksander Kwaśniewski

Aleksander Kwaśniewski

PREZES RADY MINISTRÓW

Jerzy Buzek

Jerzy Buzek

LISBON, DECEMBER 17, 1994

EUROPEAN ENERGY CHARTER

CONFERENCE SECRETARIAT

DECLARATION

POLAND DECLARATES THAT IT IS NOT ABLE TO ACCEPT PROVISIONAL
APPLICATION OF THE ENERGY CHARTER TREATY UNDER ARTICLE 45(1).

MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE
4 Wspolna Str., 00-926 Warsaw, Poland
DEPARTMENT FOR FUELS AND ENERGY
Tel: /48 22/295 775 Fax: /48 2/628 0970

PL

w(2)(6)

Warsaw, January 11, 1995

DE/RL/244/95

Mr. Clive JONES
Secretary General
Secretariat of Charter Conference
Rue de la LOI 200, 1049 Brussels, Belgium
Fax: 0-032 2 2-966-261

Dear Mr. Jones,

This to inform that there was a mistake concerning the number of the sub-paragraph stated in the Polish declaration to the Art 45 of the Energy Charter Treaty which was submitted in Lisbon. The proper number of the sub-paragraph should be (2)(a) instead of (1).

Enclosed please find an updated version of the declaration.

EUROPEAN ENERGY CHARTER CONFERENCE SECRETARIAT
DATE/Nº : 11.01.95 - 4165
ATTR. : ECT
FOR INFO : LKE/LW/VV/VJ/JW

Sincerely yours

Roman Luezkiewicz
Adviser to the Minister

POWIADOMIENIE

„Zgodnie z Artykułem 20 ustęp 3 Traktatu Karty Energetycznej, Rzeczpospolita Polska wyznaczyła jako punkt informacyjny Ministerstwo Gospodarki, Departament Energetyki
Plac Trzech Krzyży 3, 00-507 Warszawa
Tel.: (0048-22) 693 5873
Fax: (0048-22) 628 0882.”

Translation:

„In accordance with Article 20 paragraph 3 of the Energy Charter Treaty the Republic of Poland has designated as the Enquiry Point the Ministry of Economy, Department of Energy
Plac Trzech Krzyży 3, 00-507 Warsaw
Tel.: (0048-22) 693 5873
Fax: (0048-22) 628 0882.”